

Preguntas generales

¿Por qué no tenía refrigeración (aire acondicionado) el campus?

El 17 de junio, se rompió una tubería principal de suministro de agua fría en una de las tres centrales de calefacción y refrigeración que abastecen el campus. El agua fría proporciona la refrigeración (aire acondicionado) al campus. Gracias a los ajustes en el sistema de agua fría, la utilización de la capacidad de las otras dos plantas de refrigeración y la implementación de enfriadores provisionales, la UW-Madison reabrió todos los edificios el 10 de agosto.

Dado que el campus aún tendrá algunas limitaciones en la capacidad de refrigeración, es posible que en ocasiones la temperatura de las instalaciones sea ligeramente superior a lo normal, pero se espera que esto no ocurra con frecuencia y que las diferencias en la refrigeración sean mínimas. Se seguirá dando prioridad a las áreas de más importancia en investigación y atención a pacientes.

¿El campus está abierto y funcionando con normalidad?

Todos los edificios del campuse reabrieron el 10 de agosto. Es posible que en ocasiones la temperatura de las instalaciones sea ligeramente superior a lo normal, pero se espera que esto no ocurra con frecuencia y que las diferencias en la refrigeración sean mínimas.

Preguntas sobre el trabajo

¿Qué recursos hay disponibles si tengo inquietudes sobre el medioambiente o la salud ocupacional en mi lugar de trabajo?

El departamento de Salud Ambiental y Ocupacional de FP&M (*Environmental & Occupational Health*, EOH) está disponible para ayudarle con preguntas o inquietudes relacionadas con el medioambiente y la salud ocupacional en el lugar de trabajo. Si tiene preguntas sobre estos temas, o si cree que un problema de salud puede estar relacionado con el lugar de trabajo, comuníquese con el EOH al correo eoh@fpm.wisc.edu. El EOH revisará la información, brindará orientación y coordinará el seguimiento necesario.

Preguntas sobre los edificios

¿Puedo traer un aparato de refrigeración o aire acondicionado portátil para ayudar a enfriar o ventilar mi oficina?

Para garantizar el buen funcionamiento de los sistemas eléctricos y de refrigeración de nuestro edificio, le pedimos que no traiga aparatos de aire acondicionado portátiles ni de ventana. Se permiten ventiladores portátiles estándar.

Mi área huele diferente. ¿Por qué pasa esto?

Aunque algunos edificios del campus tuvieron poca refrigeración o no tuvieron nada de refrigeración durante el cierre, todos contaron con circulación de aire constante gracias al sistema de climatización. Sin embargo, cuando las instalaciones cierran durante el clima cálido, el aire puede estancarse y el calor puede intensificar los olores naturales de los materiales de construcción, el mobiliario y el polvo acumulado. Durante el cierre, el personal de FP&M recorrió los edificios y tomó mediciones de temperatura y humedad. No se detectaron condiciones inseguras, pero, en algunos casos, se instalaron ventiladores o deshumidificadores temporales.

A medida que FP&M restableció el sistema de refrigeración, gran parte del aire sin circulación se ha renovado. Sin embargo, algunos espacios cerrados, como las oficinas, pueden tener olor a humedad debido a que han estado cerradas. Por favor, deje las puertas abiertas o encienda un aire acondicionado de ventana para que entre aire fresco. *No abra las ventanas, ya que esto puede afectar el sistema de climatización del edificio.*

Si considera que su espacio no se está ventilando correctamente o si tiene otras inquietudes, comuníquese con el administrador de su edificio (*building manager*) para contactar al Servicio de atención al cliente de la Planta Física (*Physical Plant Customer Service*) al número 608-263-3333.

¿Cómo voy a recibir mi correo postal y mis paquetes?

El servicio de correo postal y paquetes (incluyendo correo del campus, servicio postal de EE. UU., FedEx, Spee-Dee y UPS) se encuentran operando normalmente.

¿Dónde puedo obtener más información?

Comuníquese con su supervisor(a), quien podrá contactar a la oficina de la decanatura. Si necesita más ayuda, escriba al correo electrónico ChilledWaterConcerns@wisc.edu.

¿Qué medidas está tomando el departamento de Gestión y Planificación de instalaciones (*Facilities Planning & Management, FP&M*) para garantizar la seguridad de los edificios en su reapertura?

Mientras los edificios permanecieron parcial o totalmente cerrados, FP&M continuó sus operaciones para facilitar una reapertura segura y eficiente:

- **Monitoreo:** El personal de la planta física de FP&M realizó recorridos por los edificios para monitorear su estado, temperatura y niveles de humedad. Identificaron activamente áreas con alta humedad e implementaron medidas de mitigación según fuera necesario. Asimismo, los administradores de los edificios también revisaron las instalaciones.

- **Servicios de limpieza:**

- Los servicios de limpieza han vuelto a operar con normalidad. El personal también limpió los edificios antes de la reapertura.
- Estos servicios fueron limitados en los edificios afectados, pero el personal continuará realizando inspecciones rutinarias en los edificios cerrados parcial o totalmente para detectar cualquier necesidad urgente.
- La recolección de residuos y reciclaje ha vuelto a funcionar con normalidad el 10 de agosto.

- **Agua:** Antes de la reapertura, se hizo un vaciado de agua en los edificios parcial o totalmente cerrados para eliminar agua estancada y ayudar a mantener la calidad del agua.

- **Aire:**

- Los filtros de aire permanecen instalados en los sistemas de climatización. Estos filtros están diseñados para capturar la mayor parte de las partículas finas, independientemente de si el aire acondicionado está encendido o apagado.
- Todos los edificios recibieron algún tipo de servicio de climatización durante el cierre. En los edificios parcial o totalmente cerrados, FP&M activó y desactivó intermitentemente el aire acondicionado (según la disponibilidad) para ayudar a circular el aire y reducir la humedad.

- **Servicio continuo:** Si un espacio en su edificio necesita mantenimiento o servicios de limpieza, comuníquese con el administrador del edificio. En caso de emergencia, comuníquese con el Servicio de atención al cliente de la Planta Física de FP&M al número 608-263-3333.

¿Qué puedo hacer si siento que la temperatura de mi espacio no es la adecuada?

Por favor, comuníquese con el administrador de su edificio ([building manager](#)) para contactar al Servicio de atención al cliente de la Planta Física ([Physical Plant Customer Service](#)).

¿Cuándo se retirarán los enfriadores y generadores provisionales?

Actualmente, los enfriadores provisionales son fundamentales para la refrigeración del campus. Una vez que ya no sean necesarios, tanto los enfriadores como los generadores serán retirados.

Si bien este equipo puede resultar inconveniente, no representa un riesgo para la seguridad de la mayoría de las personas. Los niveles de ruido y emisiones cerca del equipo

no han alcanzado niveles peligrosos, y las salidas de emergencia de todas las instalaciones permanecen operativas.

¿El olor a humedad significa que hay moho?

No siempre. Los olores pueden deberse a muchas razones, y los olores temporales suelen ser consecuencia de la alta humedad y el aire estancado, especialmente en áreas con alfombras, muebles tapizados, cortinas, libros y otros materiales porosos. Sin embargo, FP&M investiga cualquier reporte de olores persistentes o crecimiento visible de moho, y se tomarán medidas correctivas de inmediato cuando sea necesario.

Si tiene alguna inquietud o no está seguro(a) de haber encontrado moho, no lo manipule, no use lejía ni productos químicos, y no mueva materiales dañados por el agua. Notifique al administrador del edificio o a un especialista de las instalaciones para que un miembro del personal de Medioambiente, Salud y Seguridad (*Environment, Health & Safety*) pueda atender la situación.

¿Cómo se previnieron el moho, los hongos y otros problemas mientras los edificios estaban vacíos?

No se espera la presencia de moho en las instalaciones del campus, ya que todos los edificios contaron con sistemas de climatización y muchos continuaron recibiendo aire acondicionado durante el cierre, ya sea a capacidad reducida o de forma intermitente, para controlar la humedad. Los administradores de los edificios supervisaron las instalaciones y el personal de la planta física de FP&M y de Medioambiente, Salud y Seguridad realizaron recorridos para verificar el estado del edificio, la temperatura y los niveles de humedad. Se identificaron activamente las áreas de alta humedad y se implementaron medidas de mitigación según fue necesario.

Estacionamiento y transporte

Si cancelé mi permiso de estacionamiento mientras trabajaba desde casa, pero quiero estacionar en el campus antes del 31 de agosto, ¿qué debo hacer?

Es posible que haya permisos de estacionamiento disponibles. El espacio es limitado y no se garantiza la disponibilidad de permisos en el estacionamiento que prefiera. Para conocer las opciones de estacionamiento hasta el final del verano, [comuníquese con Servicios de Transporte \(Transportation Services\)](#).

También puede estacionar en un estacionamiento cubierto del campus para visitantes. Tenga en cuenta que la disponibilidad de estacionamiento varía y se aplican tarifas por hora.

Si cancelé mi permiso de estacionamiento actual, ¿afectará esto mi solicitud de estacionamiento para el próximo año?

No. Cancelar su permiso actual no afectará los permisos de estacionamiento del próximo año. El departamento de Servicios de Transporte está aceptando y procesando solicitudes para los permisos de 2026-27. Los permisos aprobados serán válidos a partir del 1 de septiembre. Si recibe una asignación, acéptela antes de la fecha límite como lo haría normalmente. [Comuníquese con su coordinador de Transporte de Unidad \(Unit Transportation Coordinator, UTC\) si tiene alguna pregunta.](#)

¿Cómo funcionará el estacionamiento con el regreso al campus?

El estacionamiento continuará con sus operaciones normales el 10 de agosto.

Si mi bicicleta fue reubicada, ¿cómo puedo saber dónde está?

Los estacionamientos para bicicletas y las bicicletas que se movieron para hacer espacio para las unidades de refrigeración temporales se reubicaron en áreas cercanas a los edificios. Si no encuentra su bicicleta, [complete el formulario de comentarios para ciclistas y peatones](#). Si es posible, indique cuándo y dónde vio su bicicleta por última vez y brinde una descripción física.